

Olá Komatsu– Novembro 2007

Não há mais brasileiros apátridas

Filhos de brasileiros nascidos no exterior depois de 1994 terão direito à nacionalidade brasileira.

A emenda constitucional Nº 54, publicada no Diário Oficial da União em 21 de setembro, garante a nacionalidade brasileira aos filhos de brasileiros nascidos fora do país. Antes da aprovação da emenda, a pessoa precisaria morar no Brasil depois de completar a maioridade (18 anos) para obter a nacionalidade brasileira. O Cônsul-Geral recomenda aos pais registrarem seus filhos no setor de registro de nascimento do Consulado-Geral em Nagoya.

As certidões de nascimento expedidas

pele Consulado precisam ser transcritas em Cartório do Primeiro Ofício do Registro Civil da cidade de sua residência no Brasil para produzirem efeito.

Para informações detalhadas sobre o assunto, visite o site do Consulado Geral de Tóquio:

<http://www.consbrasil.org/consulado/>

ou do Consulado Geral de Nagoya:

<http://www.consuladonagoya.org/>

Veja a íntegra da emenda em:

http://www.planalto.gov.br/ccivil_03/Constituicao/Emendas/Emc/emc54.htm



Novo passaporte brasileiro

Aviso da imigração japonesa

A partir de 20 de novembro de 2007, os estrangeiros que solicitarem sua entrada no Japão deverão, no momento da inspeção de entrada, submeter-se à coleta de impressões digitais e fotografia de rosto através de aparelhos específicos, e então serão examinados pelos inspetores de imigração.

O novo procedimento será aplicado a todos os estrangeiros na ocasião de sua entrada no Japão, incluindo os estrangeiros residentes no Japão que saírem temporariamente e reentrarem no Japão, com exceção dos dispensados abaixo.

No caso de recusa do estrangeiro em submeter-se à coleta de impressões digitais e fotografia de rosto, com exceção dos dispensados, este terá a entrada no Japão recusada e receberá ordem para deixar o país.

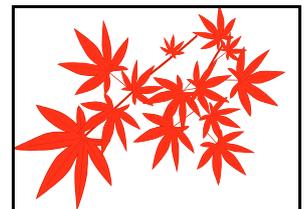
Dispensados

- (1) Residentes permanentes especiais
- (2) Pessoas com idade abaixo de 16 anos
- (3) Pessoas co status de permanência “Diplomata” ou “Oficial”
- (4) Pessoas convidadas pela direção de qualquer órgão administrativo do país
- (5) Pessoas que possuem uma Ordem do Ministério da Justiça que seja equivalente a das pessoas listadas nos itens (3) ou (4).

Fonte: Página do Consulado Geral de Nagoya.
<http://www.consuladonagoya.org/>

(texto reproduzido com autorização)

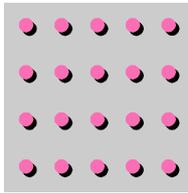
Veja procedimento detalhado na página do Dep. De Imigração: http://www.immi-moj.go.jp/portuguese/pdf/Outline_070925.pdf



O outono é a estação que os japoneses associam à boa comida, aos esportes, leitura e à mudança das cores das folhas, conhecida como Kouyou ou Momiji. Aprecie você também!

Índice

Fim dos apátridas	1
Aviso da Imigração	1
Exame de Saúde	2
Limpeza da Água	3
Vacinação e Plantões	4
Avisos Gerais	4



Exame de Saúde

Aqueles que se enquadram no público-alvo e ainda não fizeram os exames abaixo este ano, devem procurar o Departamento de Saúde da Prefeitura e fazer suas inscrições:

Tipo de Consulta	Custo	Público-alvo	Datas
Check-up normal	¥1.300	Nascidos antes de 1/4/68 (acima de 40 anos)	25/11 (dom) 1/12 (sáb) 8/12 (sáb) 15/12 (sáb) Recepção Das 8:00 às 9:30
Exame de câncer de estômago	¥1.100		
Exame de câncer do pulmão e tuberculose	Radiografia do pulmão é grátis. O exame do catarro é ¥700		
Exame de Hepatite ¹	¥600	Nascidos entre 2/4/32 a 1/4/68 (entre 40 e 75 anos)	Mesmos dias acima.
Exame de câncer na próstata	¥400	Nascidos entre 2/4/38 a 1/4/58 (entre 50 e 69 anos)	
Exame de câncer de mama e de tireóide ²	¥1.300	Nascidas antes de 1/4/68 (acima de 40 anos)	Recepção Das 13:00 às 14:00
Exame de Câncer de útero	¥1.000	Nascidas antes de 1/4/88 (acima de 20 anos)	

1 O exame se dirige àqueles que nunca realizaram exame de hepatite antes.

2 Esse exame deve ser realizado 1 vez a cada 2 anos. Portanto, o item não se aplica a quem já fez o exame no ano passado.

Mesa Redonda: A divisão de papéis masculino e feminino na sociedade brasileira, chinesa e japonesa



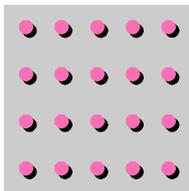
Conversa informal sobre o tema no dia 11 de novembro, domingo, a partir das 13:30.

Local: Komatsu Machizukuri Center (mesmo prédio da KIA).

Grátis.

Venha tomar chá e comer doces típicos de cada país enquanto participar da conversa.

Inscrições com Sr. Kobuchi pelo telefone 0761-23-1452 (em japonês)



Visite a página em português da prefeitura de Komatsu:

<http://www.city.komatsu.ishikawa.jp/portugues/portugues01.asp>

Editor: Meiry Komesu

Departamento de Planejamento da Prefeitura de Komatsu

Tel: 0761-24-8039

Fax: 0761-21-0285

E-mail: meiryk@city.komatsu.ishikawa.jp

Aonde ir?

A prefeitura de Komatsu conta com uma intérprete em português para auxiliar os brasileiros com relação aos seus procedimentos. O atendimento é oferecido às 2^o, 4^o e 6^os de manhã, das 8:30 às 11:30. Agende um horário com Meiry através do telefone 0761-24-8039 ou do e-mail: meiryk@city.komatsu.ishikawa.jp (aguarde confirmação de agendamento).

Avisamos no entanto, que os itens a seguir **não são de competência da prefeitura**. Contate os respectivos órgãos para informações, denúncias etc :

- **Renovação de Visto**: O visto para quem mora em Ishikawa é concedido pelo Departamento de Imigração de Nagoya, filial Kanazawa. (A prefeitura emite os certificados de pagamento de impostos requerido para algumas categorias de visto). Tel: 076-222-2450

- **Direitos Trabalhistas** (férias remuneradas, jornada de trabalho, higiene e saúde no trabalho, seguro contra acidentes de trabalho): Na Delegacia de Inspeção de Normas Trabalhistas de Komatsu. Edifício Governamental: 0761-22-4231. Ou no Departamento Regional do Trabalho de Ishikawa (Seção de Normas trabalhistas) em Kanazawa: 076-265-4423

- **Restaurantes/ bentoya**: (para denunciar estabelecimentos que trabalham sem devida autorização, obtenção de licença da vigilância sanitária etc) : Departamento de Saúde Pública, na seção de vigilância sanitária (Minami Kaga Hoken Fukushi Center): 0761-22-0793

- **Seguro Social de Saúde** (Shakai Hoken): Na Agência de Seguro Social (Shakai Hoken Jimu Kyoku): 0761-24-1791 ou com seu empregador.

- **Serviços Temporários (naishoku) e seguro desemprego**: Agência Pública de Emprego Hello Work (filial Komatsu) . Tel: 0761-22-9833



Vacinação Preventiva

Recepção das 13:00 às 13:45
BCG: 9 e 27 de novembro
Polio: 3, 6, 7 e 14 de dezembro

Exame de Saúde da Criança e do Bebê

A prefeitura enviará comunicados individuais sobre as consultas de saúde do bebê de 4^o meses e das crianças de 1 ano e 6 meses e de 3 anos.



Plantões de Emergência

Minami Kaga Kyūbyō Center:
Pediatría e Clínica Geral

De segunda a sábado das 19:00 às 22:30.
Domingos e feriados das 9:00 às 12:00 e das 13:00 às 22:30
Tel: 0761-23-0099

Para plantões de dentista (das 9 às 12h), verifique os jornais e periódicos do dia ou telefone para 0761-219191.



8^o Festival de Outono

Dia 23 de novembro
Horário: das 9 às 14 horas
Local: Seseragi no Sato (Seryō machi)
Venda de verduras fresquinhas (a partir das 9:30), yakitori, yaki manjū e muitos quitutes japoneses.

Haverá atrações e apresentação de alunos das escolas locais.

Consulta jurídica grátis na IFIE

Toda quinta-feira de cada mês. A consulta de novembro será no dia 15. É necessário reservar com antecedência. A reserva pode ser feita em português com a brasileira Lilian Haraguchi. Se precisar de intérprete em português para o dia da consulta, avise com antecedência.

Dia: 15 de novembro

Local: IFIE Kanazawa-shi Honmachi 1-5-3, no Edifício Rifare 3^o andar

TEL : 076-262-5932

FAX : 076-222-5932